

1946-05-01

SENDER

Siegfried Wagner

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Lyngby (Danmark)

Recipient's location:

Cannes (Frankrig)

Mentioned people:

Johannes Bjerg

Michelle Bourret

Frederik Graae

Mogens Kruse

Max Meden

Kaj Paludan-Müller

Erick Struckmann

Olga Wagner

Mentioned locations:

Marmorkirken, København, Danmark

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

TRANSCRIPTION

1 Maj 46

Kære Ven og Mester!

Det var dejligt igen at høre fra dig, at du er ikke oplagt til at skrive Breve under dine nuværende Forhold forstaar jeg saa godt. Imidlertid maa du ikke tabe modet. Nu maa der snart oprinde lysere Tider for os alle. Her er alt gaaet fuldstændig i Baglaas. Intet sker! Absolut intet, jo jeg lyver.

Skatte paalæg og atter nye Skatter, det faar vi, men ellers intet andet.

Penkunært gaar det mig sløjt, her siges at være mange Penge

Penge imellem Folk, jeg mærker intet til det. Jeg solgte som sædvanlig intet paa Udstillingen. Nu har jeg udstillet i 52 Aar og i den forløbne Tid har jeg ialt ikke solgt for 2000 Kr tilsammen. Det er vel nok et flot Resultat. Olga solgt iaar for 700 Kr men herfra gaar Prosender og Udgifter til Fremstillingen. At du ikke har hørt fra Bjerg undrer mig ikke, har har sikkert meget travlt med Kunstpolitik og at arbejde for at faa nye Bestillinger.

Det er ogsa en Maade at dyrke Kunsten paa.

Pligterne komme i 2^{en} Række. Du spørger om der er kommet Gibs, endnu er den lovede Forsyning ikke ankommet Jeg taler taler aldrig med Struckmann, (sidst jeg traf ham sagde jeg rentud at han var en "Lort." Han gaar og praler med at han arbejder for dig og at han staar i livlig Brevudvæksling med dig. Naar det sidste er Løgn (efter dit sidste Brev at dømme) saa er det første rimligvis ogsaa. Han har travlt med at

samle paa Ordner. Det er ogsaa en Bestilling. Han bliver ikke bedere Kunstner af den Grund. Jeg glæder mig meget til at du skal komme hjem. Jeg skal nok forsøge at muntre Dovregubben op.

Hvor vil du modelere din store Figur til Marmorkirken? Har du Ler, Kavalet og Stativer? For Tiden bygges et Magasins rum her ved Villaen og saa skal det store Værksted fuldstændigt repareres. Murene var her i 3 Dage (for en

II

Maaned siden, men saa kom der streike og siden da ligger det ganske stille, og jeg maa sidde med Hænderne i Skødet og vente. Jeg har snart glemt at modellere, i 3 Aar har jeg ikke rørt ved en Klump Ler. Foraaret er kommet og her er skønnere end nogensinde før.

Har du hørt at Max Mehden er død. Han var en begejstret Sjæl, jeg synes ikke at han var nogen stor Billedhugger, men alligevel

interesserede hans Arbejder mig, der var en Personlighed bag. Vi var forleden Dag inde hos Johanne Fejlberg, hun er et udmærket Menneske.

Vi talte meget om dig og hun bad mig hilse mange Gange. Istedetfor Graae er det kommen en Mand som hedder Paludan-Müller, jeg kender ham ikke og foreløbig har man intet hørt om ham. "Et ubeskrevet Blad"! Her hjemme kan vi endnu heller ikke købe Klæder eller Sko, vi er stadigvæk rationerede paa alle Omraader. Udrensning foregaar meget langsomt og det kævles der hver Dag om og meget andet, men trods alt er jeg vældig lykkelig ved at være hjemme igen, og især at være sammen med Olga. Jeg vidste jo ikke om hun var i Live naar jeg kom hjem, hun var en Overgang meget syg. Hendes Gigt er meget Smertefuld, men det er du jo ogsaa plaget af. Det maa være en forfærdelig Lidelse at gaa rundt paa den Maade

Nu tror jeg ikke der er mere som skal meddeles idag. Er der noget du vil have oplyst saa skriv, og jeg skal se at faa det opsporet. Kruse har jeg ikke set eller hørt noget til i de to sidste Maaneder. Det glæder mig at Madame Bourret, er saa sød og dygtig, vi skal nok tage os venligt af hende naar hun kommer til Danmark. Se nu at holde Humøret oppe, det ender godt altsammen. Jeg er endnu Optemist.

De hjærteligste Hilsner.

Dine gamle Venner

Olga og Siegfried W.

Ogsaa til M^{me} B.

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Biskop Nordahl Brun* (1947). ronze, 320 cm. armorkirken, København

1 May 46.

Kære Ven og Venner!
Det var dygtig igen at
høre fra dig, at du ikke
er opslægt til at skrive
Breve under dine nuva-
rende Forhold jaerstaar
vi saa godt. Smider
til man du ikke tabe
Modet. Vi maa der snart
opbringe lysere Tider for
os alle. Her er alt godt
fuldstændig i Bagland.
Intet sker! Absolut
intet, jo vi lyver. Skatte
paa og atter nye Skatte,
ok faar vi, men ellers
intet andet. Penkunion
gaa ok mig sløj her
Siger at var mange Penge

Præge imellem Tælk
jy mæker intet til!
Drh. Jy solgt som sædvan-
lig intet paa Udstillingen
gav. Nu har jy udstillet
i 52 Aar og i den for-
løbne Tid har jy ialt
ikke solgt for 2000 Kr
tilsammen. Der er vel nok
et flertal Periculat. Alsa
solgt iaa for 7000 Kr men
herfra gaa Procenter og
Udgifter til Fremstillingen.
gav. Ad du ikke har
hørt fra Bryar inden mig
ikke, han har sikkert
meget travlt med Kunst
politik og at arbejde for
at faa nye Bestillinger.

Det er ogsaa en Maad at
dykke Kunsten paa.
Glesterne kommer i 2^{de}
Række. Di spørgs om
du er kommen Gids,
endnu er du lovet
Forsyning ikke endnu.
med jeg taler alvorlig med
Strickmann, (sidst
jeg traf ham sagde jeg
rent ud at han var en
"Lort." Han gaar og pra-
ler med at han skrejer
for dig og at han staar i
livlig Brevvæksling med
dig. Naar du skode og
Løgn (efter dit sidste Brev
at komme) saa er du
første min ligvis Gode.
Han har travet med at

Samle per Ordre.
Det er ogsaa en Bestilling.
Han bliver ikke bedre
Kunstner af den Grund.
Jy glæder mig meget
til at du skal kom-
me hjem. Jy skal nok
forsøge at thuntre
Dovregeibow op.
Hvor vil du modellere
din store Figur til
Marmorkirken?
Her du ses, Kavalit
og Stativer. 2 For Tiden
bygger et Magasins
rum her ved Villaw
og du skal den store
Valkotes fuldstændig
repareres. Murene var
her i 3 Dage for en

II

Maaned sidde men sa
kom der streike og
sidde de ligger der
ganske stille og fy ma
sidde med Hønderne
i Skov og Vente.
Jy har snart glemt at
Modellere, i 3 Aar har
Jy ikke rørt ved en Klump
Ler. Forment er Kom,
huk og her er skønnere
end Noget andet Jys.
Har du hørt at Mal
Melhorn er død. Han
var en begæret Jæl
pe synes ikke at han
var nogen stor Billed
hugger, men alligevel

interesserede hans
Aabgør mig, der var
en Personlighed bag.
Vi var forleden Dag
ind hos Johanne
Fjellberg, hun er en
istærkt Menneke.
Vi talte meget om
dig og hun bad mig
skrive mange Gang.
Til sidst for Guds og din Kom,
med en Mand som hedder
Poulsten-Müller, jeg kender
ham ikke og forleden har
man intet hørt om ham.
En Udsættelse Blad!
Her hjemme kan vi
endnu heller ikke købe
Kledder eller Sko, vi er

Stadig nok rationeret
paa alle Omraader.
Udruening forgaar
meget langsomt og
der kræves der hver
Dag om og meget andet
uden tvivl alt er jeg
velrig lykkelig ved
at være hjemme igen,
og især det at være sam-
men med Bega. Jeg vidste
jo ikke om hun var
i live naar jeg kom hjem
hun var en Dødsang meget
syg. Hendes Gist er meget
smertefuld, men der er
nu jo ingen plaget af
den naar der er en forfar,
der ligger lidende at gøre tænd
paa den Maade.

Når Trox jeg ikke der er mere
som skulde meddeles idr. Er
der noget der vil have
oplyst saa skriv, og jeg
skal se at faa det opsko-
ret. Kruse har jeg ikke set
eller hørt noget til i de to
sidste Maanedre. Det glæder
mig at Madame Borreke
er saa sød og dygtig, vi skal
nok tage os Penge af
hende naar hun kommer til
Danmark. Se nu at holde
Heimovet oppe, det ender
gode altsammen. Jeg er
endnu Optimist.
De hyggeligste Hilsener.
Dine gamle Venner
Aaga og Siegfried.
Agsaa til Mamma B.